

**Совет**

Distr.: General  
6 May 2010  
Russian  
Original: English

---

**Шестнадцатая сессия**

Кингстон, Ямайка

26 апреля — 7 мая 2010 года

**Решение Совета относительно Правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе***Совет Международного органа по морскому дну*

1. *постановляет* принять Правила поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе, содержащиеся в документе ISBA/16/C/L.5 от 4 мая 2010 года;
2. *постановляет далее* применять Правила на временной основе, до их утверждения Ассамблеей Органа;
3. *просит* Юридическую и техническую комиссию в установленном порядке разработать надлежащие критерии, которые могли бы применяться для недопущения монополизации деятельности в Районе в отношении полиметаллических сульфидов, и доложить Совету на предмет рассмотрения;
4. *постановляет также*, что процедуры, изложенные в приложении к настоящему решению, будут действовать в общей сложности в течение одного года с даты его принятия.

**Приложение**

1. Заявители и поручившиеся за них государства, а также потенциальные заявители и поручившиеся за них государства, прежде чем подавать заявки на основании Правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе («Правила»), прилагают все усилия с целью обеспечить, чтобы районы, на которые подаются заявки, не перекрывались.
2. В 180-дневный срок с даты принятия настоящего решения, если в течение 30 дней с даты, когда заявка на план работы по разведке полиметаллических сульфидов поступает в соответствии с правилом 22 Правил Генеральному секретарю, представляются одна или несколько других заявок на план работы по такой разведке, которые перекрываются с тем же районом или районами, Генеральный секретарь немедленно уведомляет всех соответствующих заявителей.

3. Соответствующие заявители, а в надлежащих случаях — и поручившиеся за них государства стремятся улаживать какие бы то ни было коллизии по поводу перекрывающихся заявок в возможно короткие сроки. Генеральный секретарь может оказать свои добрые услуги, посредничая в улаживании перекрывания заявок, а в надлежащих случаях — и предлагая решение. Любые такие заявители могут в течение 90 дней с момента уведомления, направляемого Генеральным секретарем на основании пункта 2, внести поправки в свои заявки с целью уладить перекрывание заявок.

4. Стороны с перекрывающимися заявками постоянно и всесторонне информируют Генерального секретаря и Совет об усилиях по улаживанию перекрывания заявок и об их результатах. Как только перекрывание заявок у заявителей оказывается улаженным в соответствии с процедурами, изложенными в настоящем приложении, Юридическая и техническая комиссия и Совет приступают к рассмотрению соответствующих заявок в соответствии с правилами 23 и 24 в порядке их поступления.

5. Если перекрывание заявок не улажено в течение 90 дней с момента уведомления, направляемого соответствующим заявителям Генеральным секретарем на основании пункта 2 настоящего приложения, Генеральный секретарь представляет Совету и Юридической и технической комиссии доклад о перекрывающихся заявках и своих усилиях по улаживанию их перекрывания. В течение 90 дней после такого доклада Комиссия представляет на рассмотрение Совету соответствующую рекомендацию относительно перекрывающихся заявок, учитывающую все относящиеся к делу факторы, включая следующие:

а) местонахождение и количество участков полиметаллических сульфидов, обнаруженных в районах, которые подпадают под перекрывающиеся заявки, и дата каждого обнаружения;

б) объем, сплошность и протяженность съемочных работ на полиметаллические сульфиды, выполненных в районах, которые подпадают под перекрывающиеся заявки;

в) финансовые затраты на такие съемочные работы, выполненные в районах, которые подпадают под перекрывающиеся заявки, в постоянных ценах (в долларах США) и

д) дата получения каждой заявки Генеральным секретарем.

*161-е заседание  
6 мая 2010 года*